

日二技新舊科目對照表^(106.1)

英文系新舊科目對照表	2
德文系新舊科目對照表	3
西文系新舊科目對照表	4
日文系新舊科目對照表	5
翻譯系新舊科目對照表	6
通識教育中心新舊科目對照表	7
體育教學中心新舊科目對照表	8
吳甦樂教育中心新舊科目對照表	8
事業經營與商務管理模組新舊科目對照表	9

英文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
專業英文閱讀	三	上	必	3	3	專業英文閱讀 及一門與閱讀相關 之選修課	三	上	必	2	2	
		下		3	3	專業英文閱讀 及一門與閱讀相關 之選修課	三	下		2	2	
專題英文研究寫作	四	上	必	2	2	專題英文研究寫作	四	上	必	3	3	
		下		2	2	專題英文研究寫作	四	下		3	3	

語言與文化	四	上	必	3	3	語言與文化	四	上	必	3	3	
		下		3	3	跨文化溝通	四	下		3	3	

德文系新舊科目對照表

舊科目名稱 (102學年度前)	年級	學期	必修	學分	時數	新科目名稱 (103學年度始)	年級	學期	必修	學分	時數	備註
專業德文閱讀	三	上	必修	3	3	專業德文閱讀	三	上	必修	2	2	缺少之2學分可以德文系專業選修科目抵免。
專業德文閱讀	三	下	必修	3	3	專業德文閱讀	三	下	必修	2	2	
德國語言與文化	四	上	必修	3	3	德國語言與文化	四	上	必修	2	2	缺少之2學分可以德文系專業選修科目抵免。
德國語言與文化	四	下	必修	3	3	德國語言與文化	四	下	必修	2	2	
商務德文溝通	四	上	必選修	2	2	商務德文溝通(一)	四	上	必選修	2	2	
進階商務德文溝通	四	下	必選修	2	2	商務德文溝通(二)	四	下	必選修	2	2	未修(一),不得修(二)

西文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註	
進階西班牙文(一)	三	上	必	3	3	以西文系二技三或四年級開設之專業必修或選修科目補足學分							
		下		3	3								
專業西班牙語聽講練習(一)	三	上	必	2	2								
		下		2	2								
專業西班牙文寫作	三	上	必	2	2								
		下		2	2								
進階西班牙文(二)	四	上	必	3	3								
		下		3	3								
專業西班牙語聽講練習(二)	四	上	必	2	2								
		下		2	2								
專業西班牙文翻譯	三	上	必	2	2	專業西班牙文翻譯	三	上	必	3	3		
		下		2	2			下		3	3		
專業西班牙文閱讀	三	上	必	2	2	專業西班牙文選讀	三	上	必	2	2		
		下		2	2			下		2	2		
專業西班牙文聽力訓練	三	上	必	2	2	西班牙語職場溝通技巧	三	上	必	2	2		
		下		2	2			下		2	2		
專業西班牙文句法分析	三	上	必	2	2	以西文系二技三或四年級開設之專業必修或選修科目補足學分							
		下		2	2								

日文系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必修	學分	時數	備註
專業日語聽力訓練	三	上	必	2	2	實務日語聽力訓練	三	上	必	2	2	一
		下		2	2			2		2		
日語表現與文法	三	上	選	2	2	日語語法(日四技)	三	上	選	2	2	二
		下		2	2			2		2		
日文翻譯實務	三	上	選	2	2	基礎翻譯	三	上	選	2	2	三
		下		2	2	筆譯技巧運用		下		選	2	
商務外文(一)	三	上	選	2	2	商業日文	三	上	選	2	2	四
商務外文(二)	三	下	選	2	2	秘書實務與職場禮儀	三	下	選	2	2	

★備註：

- 一、若學生需重補修「專業日語聽力訓練」，補修科目為「實務日語聽力訓練」。
- 二、若學生需重補修「日語表現與文法」，補修科目為日四技「日語語法」。
- 三、若學生需重補修「日文翻譯實務」上學期，補修科目為「基礎翻譯」。若學生需重補修「日文翻譯實務」下學期，補修科目為「筆譯技巧運用」。
- 四、若學生需重補修日文系開設之「商務外文(一)」，補修科目為「商業日文」；「商務外文(二)」的補修科目為「秘書實務與職場禮儀」。

翻譯系新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
98 學年度(含)入學前適用												
口譯技巧演練	三	上	必	2	2	口譯技巧演練	四	上	選	2	2	
翻譯專案(一)	四	上	必	2	2	翻譯專案	四	上	必	2	2	
翻譯專案(二)	四	下	必	2	2	畢業專題	四	下	必	2	2	
口譯理論	四	上	必	2	2	筆記技巧 與口譯理論	三	上	必	3	3	
有稿口譯	三	下	選	2	2	同步口譯入門	四	下	選	2	2	
影視翻譯	三	下	選	2	2	影視翻譯	三	下	必	3	3	
翻譯實習(一)	四	上	選	2	2	專業實習	四	上	選	4	4	
翻譯實習(二)	四	下	選	2	2							
99 學年度及 100 學年度入學適用												
口譯技巧 演練	四	上	選	2	2	口譯技巧演練	三	上	必	2	2	
影視翻譯	三	下	必	3	3	影視翻譯	三	上	選	3	3	
模擬會議	三	上	必	3	3	模擬會議	四	下	選	3	3	
101 學年度入學適用												
筆記技巧與口譯理論	一	上	必	3	3	口譯理論與實務	一	上	必	3	3	
電腦輔助翻譯	二	下	選	3	3	電腦輔助翻譯	二	上	選	3	3	

通識教育中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
體育－韻律	三	上	必修	0	2	體育－有氧舞蹈	不限年級	上	必修	0	2	
	三	下		0	2			下		0	2	
人文藝術群	不限年級	單學期	必	2	2	涵養通識：人文藝術群	不限年級	單學期	必	2	2	
			必	2	2					必	2	2
人文藝術群			必	2	2	涵養通識：邏輯思辨群			必	2	2	
			必	2	2				必	2	2	
自然環保群			必	2	2	涵養通識：自然與科學群			必	2	2	
			必	2	2				必	2	2	
社會法律群			必	2	2	涵養通識：社會法政群			必	2	2	
			必	2	2				必	2	2	
涵養通識：邏輯思辨群			必	2	2	涵養通識：人文藝術群			必	2	2	
			必	2	2				必	2	2	
涵養通識：自然與科學群			必	2	2	涵養通識：自然與科學群 (A)			必	2	2	A、B 群均可選修
			必	2	2				必	2	2	
			必	2	2	涵養通識：自然與科學群 (B)			必	2	2	
			必	2	2				必	2	2	

※備註：外籍生修習全英深化通識課程可抵必修通識課程（不分學群）。

體育教學中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
體育－韻律	三	上	必修	0	2	體育－有氧舞蹈	不限年級	上	必修	0	2	
	三	下		0	2			下		0	2	

吳甦樂教育中心新舊科目對照表

舊科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
全人發展－ 生命倫理 或 全人發展－ 家庭與婚姻	三	上或下	必修	1 1	1 1	全人發展(一)	三	上	必修	2	2	一、依通識教育中心 97 學年度第 2 學期第 1 次中心課程規劃委員會議通過『凡被歸入在 93、94、95 三個學年度之日間部學生，能修足不同課程名稱之 4 小時全人發展課程，即可算通過本中心對這類學生之要求。』 二、原課程名稱為「全人發展-生命倫理」與「全人發展-家庭與婚姻」合併更名為「全人發展(一)」；「全人發展-國際人修養」與「全人發展-信仰與人生」合併更名為「全人發展(二)」，修課學制為二技部三年級上、下學期，各 2 學分、2 小時。
全人發展－ 國際人修養 或 全人發展－ 信仰與人生	四	上或下	必修	1 1	1 1	全人發展(二)	三	下	必修	2	2	

事業經營與商務管理模組新舊科目對照表

舊科目名稱 (98學年度前)	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱 (99學年度始)	年級	學期	必選修	學分	時數	備註
經濟學	三	上	必選修	2	2	經濟學	三	上	必選修	3	3	缺少之1學分可以本系專業選修科目抵免。
經濟學	三	下	必選修	2	2							
管理學	三	上	必選修	2	2	管理學	三	下	必選修	3	3	缺少之1學分可以本系專業選修科目抵免。
管理學	三	下	必選修	2	2							
行銷管理	四	上	必選修	2	2	行銷管理	四	上	必選修	3	3	
財務管理	四	上	必選修	2	2	財務管理	四	上	必選修	3	3	
電子商務	四	上	必選修	2	2	刪除						選修日二技「人力資源管理」或日四技「電子商務」選修課程
國際投資	四	下	必選修	2	2	刪除						選修日二技「人力資源管理」或日四技「投資學」選修課程
企業個案研究	四	上	必選修	2	2	企業個案研究	四	上	必選修	3	3	
職場實務	四	下	必選修	2	2	職場實務	四	下	必選修	3	3	

舊科目名稱 (103學年度第一學期前)	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱 (103學年度第一學期始)	年級	學期	必選修	學分	時數	備註 (重補修辦法)
經濟學	3	上	必	3	3	經濟學理論與應用	3	上	必	3	3	
管理學	3	下	必	3	3	現代管理學	3	上	必	3	3	

舊科目名稱 (103學年度第一學期前)	年級	學期	必選修	學分	時數	新科目名稱 (103學年度第一學期始)	年級	學期	必選修	學分	時數	備註 (重補修辦法)
行銷管理	4	上	必	3	3	行銷管理與應用	3	下	必	3	3	
財務管理	4	上	必	3	3	中小企業財務管理	4	上	必	3	3	
企業個案研究	4	上	必	3	3	企業個案研究	4	下	必	3	3	
職場實務	4	下	必	3	3	會計與財務報表分析	3	下	必	3	3	